

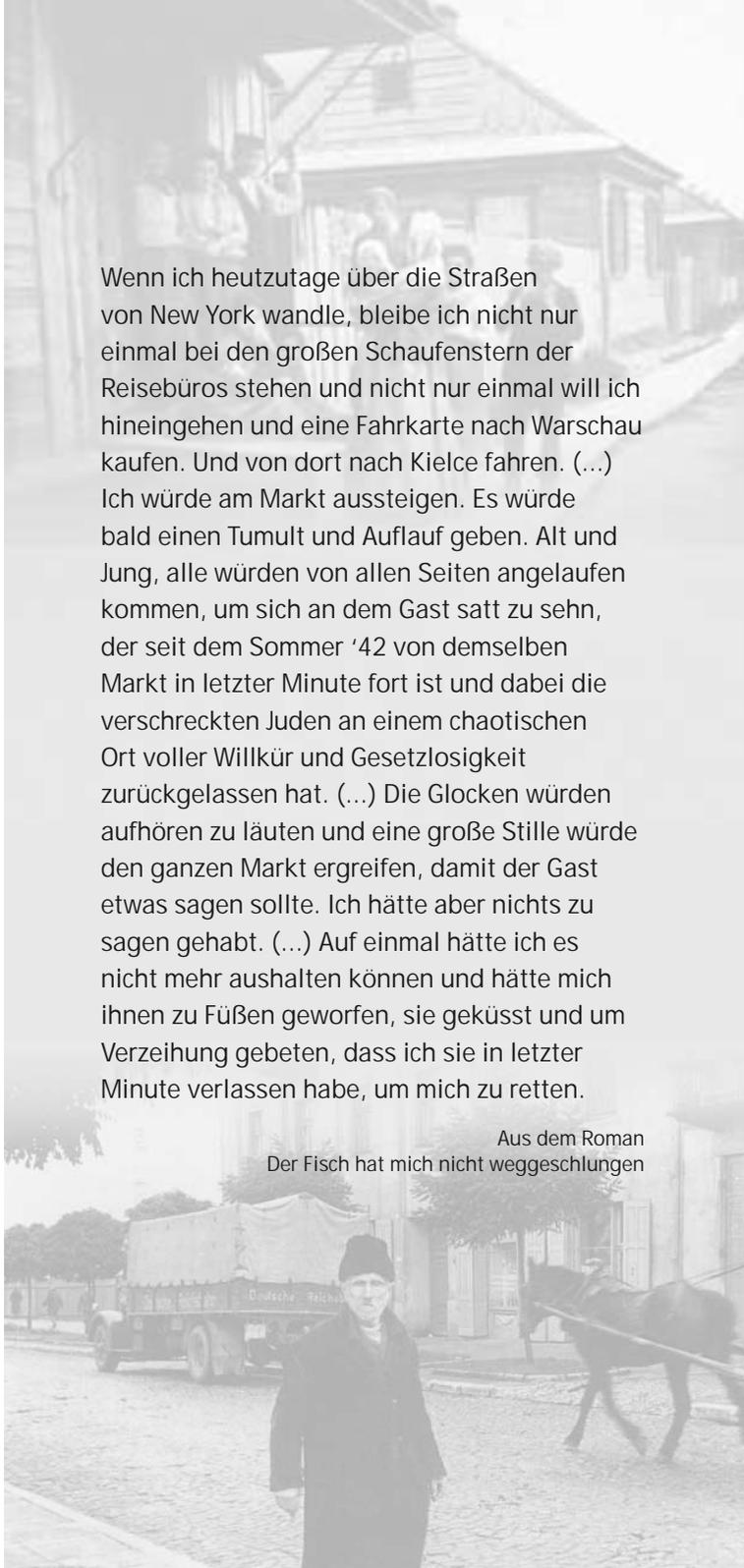


Der Fisch hat mich nicht weggeschlungen

Roman von Zwi Kanar

Wenn ich heutzutage über die Straßen von New York wandle, bleibe ich nicht nur einmal bei den großen Schaufenstern der Reisebüros stehen und nicht nur einmal will ich hineingehen und eine Fahrkarte nach Warschau kaufen. Und von dort nach Kielce fahren. (...) Ich würde am Markt aussteigen. Es würde bald einen Tumult und Auflauf geben. Alt und Jung, alle würden von allen Seiten angelaufen kommen, um sich an dem Gast satt zu sehn, der seit dem Sommer '42 von demselben Markt in letzter Minute fort ist und dabei die verschreckten Juden an einem chaotischen Ort voller Willkür und Gesetzlosigkeit zurückgelassen hat. (...) Die Glocken würden aufhören zu läuten und eine große Stille würde den ganzen Markt ergreifen, damit der Gast etwas sagen sollte. Ich hätte aber nichts zu sagen gehabt. (...) Auf einmal hätte ich es nicht mehr aushalten können und hätte mich ihnen zu Füßen geworfen, sie geküsst und um Verzeihung gebeten, dass ich sie in letzter Minute verlassen habe, um mich zu retten.

Aus dem Roman
Der Fisch hat mich nicht weggeschlungen



goldenbogen verlag

goldenbogen verlag
– Buchverkauf –
Bärensteiner Str. 30

01277 Dresden

Einladung zur Subskription »Der Fisch hat mich nicht weggeschlungen«

von Zwi Kanar

Nach Veröffentlichungen in Israel und Polen freuen wir uns, dass im März 2010 nun auch eine deutsche Übersetzung von Zwi Kanars außergewöhnlichen Lebenserinnerungen »A fish hot mikh nicht aingeshlungen« als Projekt der »Jiddischen Musik und Theaterwoche Dresden – Begegnungen mit Jüdischem Leben« erscheinen wird.

Übersetzung: Stefan-Ludwig Drechsler, Herausgeber: Michael Rockstroh



Ob der Versuch wohl gelingen würde, ob wir hier Wurzeln schlagen würden? Ob wir jemals die Vergangenheit vergessen werden und hier ein neues Leben anfangen können?

Aus dem Roman Der Fisch
hat mich nicht weggeschlungen

Die Geschichte

Zwi Kanar überlebte als Kind den Holocaust. In seinem autobiografischen Roman hat er unfassbare Geschichten über diese Zeit und die chaotischen Jahre danach aufgeschrieben. Schauplätze sind unter anderem Polen, Buchenwald, Annaberg, Israel, Italien, New York.

Aus der Erzählperspektive des Heranwachsenden, in einer Mischung aus nüchtern protokollierender Schreibweise, satirischer und schonungsloser Kommentierung schildert er seine Erlebnisse. Eine eindringliche Geschichte über eine unfreiwillige Reise, über das Wachsen mit sich, den anderen und auch über sich selbst hinaus, die Geschichte eines Zeitzeugen, in der Opfer scheinbar zu Tätern werden, eine Geschichte auch über das suchende Ankommen in einer neuen Heimat.

Es ist eine Geschichte, die mehr als nur berührt und uns Leser am Ende mit offenem Mund und aufatmend zurücklässt in einer Zeit der Selbstverständlichkeiten, die wir tagtäglich leben, meist ohne darüber nachzudenken oder darum kämpfen zu müssen.



Der Autor

Zwi Kanar, 1931 in Polen geboren, wuchs in einer chassidischen Familie auf. Er überlebte als Kind drei Jahre im Konzentra-

tionslager Buchenwald und durchlitt die Todesmärsche. 1946 kam er als ‚Illegaler‘ nach Israel und begann seine Schauspielausbildung in Tel Aviv. Bei Marcel Marceau und Etienne Decroux in Paris setzte er seine Ausbildung als Pantomime fort und bereiste fortan die halbe Welt. Nach einigen Jahren in den USA zog es ihn 1994 zurück nach Israel. Neben einigen Auftritten in Kinofilmen feierte er 1983 sein Debüt als jiddischer Erzähler. Seitdem erschienen drei Bücher und mehrere Kurzgeschichten. 1998 erhielt er den Itzik-Manger-Preis.

Erwerben Sie den Roman im Vorverkauf

1. Sie sparen gegenüber dem Verkaufspreis im Buchhandel.
2. Sie tragen dazu bei, dass ein außerordentlich interessanter Roman den Buchmarkt bereichert und so für eine breite Öffentlichkeit zugänglich wird.
3. Nach erfolgter Lieferung zahlen Sie einfach per Rechnung.

Wir freuen uns auf ihre Bestellung!

goldenbogen verlag
Dr. Sigurd Goldenbogen
Verleger

Jiddische Musik-
und Theaterwoche
Michael Rockstroh
Festivalleitung

Bestellung

Hiermit bestelle ich verbindlich:

..... Exemplare

Zwi Kanar

Der Fisch hat mich nicht weggeschlungen

Roman, Übersetzung: Stefan-Ludwig Drechsler
ca. 210 Seiten, ISBN 978-3-932434-30-3

Preis: 18,80 €

Subskriptionspreis: 15,00 €
(gültig bis zum 28.2.2010) (bitte ankreuzen)

Name.....

Straße, Nr.

PLZ, Ort

Datum

Unterschrift

